

REGISTRATION FORM **FALL 2017**

Pre-registration and pre-payment form must be received TWO WEEKS BEFORE CLASS STARTS, unless indicated otherwise. Register early, as courses and workshops fill up quickly. USE A SEPARATE FORM FOR EACH PARTICIPANT.

Name _____

Address _____

Telephone, daytime (_____) _____

E-mail _____

Embroidery (8 classes)1-3:30 pm Sep 23, Oct 7, 14, 21, Nov 4, 11, 18, Dec 2
(circle one):

\$60–adult \$50–student/senior \$30–child

AMOUNT**Gerdany** (4 classes)10am-12:30 pm Oct 7, 14, 21, Nov 4
(circle one):

\$40–adult \$35–student/senior \$15–child

Felting

12–5 pm Oct 8 (circle one):

\$40–adult \$35–student/senior

Christmas Traditions10 am–1 pm Dec 2 (circle one):
\$25–adult \$20–student/senior**CLASS CLOSED****Christmas Tree Ornaments** (circle one):

\$15–adult \$10–student/senior \$5–child

Select a date (circle one):

Dec 9 (2 pm) Dec 10 (11 am) Dec 10 (2 pm)

Subtotal

Members only – subtract 10% discount (_____) _____

Total

Workshop fees include all materials and gallery access.

Enclosed is my check for \$ _____ payable to
The Ukrainian Museum **or**

Bill my (circle one): VISA **or** Mastercard

Number _____

Expiration date _____

Signature _____

Complete this form and return it to:

The Ukrainian Museum
222 East 6th Street
New York, NY 10003
(fax: 212.228.1947)

(OFFICE) Date Init.

/ /

For further information, contact the Museum's Education Department at 212.228.0110 or edu@ukrainianmuseum.org.

КУРСИ І ЗАНЯТТЯ**Від вересня до грудня 2017 р.****ВИШИВАННЯ**

Відбудеться вісім занять, пристосованих як для початківців, так і для вишивальниць з певним досвідом. Будуть лекції з історії, техніки і естетики української вишивки. На курс можуть зголошуватися дорослі та діти від 10 років.

Заняття відбуватимуться по суботах.

Дати: 23 вересня, 7, 14, 21 жовтня, 4, 11, 18 листопада, 2 грудня**Години занять:** 1:00 – 3:30 по полудні

Оплата за курс: Дорослі – 60 дол.; студенти віком від 16 років і пенсіонери – 50 дол.; діти від 10 до 16 років – 30 дол.; члени Музею дістають знижку 10%

Інструктор: Любов Волинець**ВИРОБЛЕННЯ ГЕРДАНІВ**

Чотири заняття, на яких дорослі і діти від 12 років можуть учитися робити гердани. Ці селяні традиційні нашійні прикраси з дрібних намистин носили з народним одягом в різних районах України.

Заняття відбуватимуться по суботах.

Дати: 7, 14, 21 жовтня, 4 листопада**Години занять:** 10:00 ранку – 12:30 по полудні

Оплата за курс: Дорослі – 40 дол.; студенти віком від 16 років і пенсіонери – 35 дол.; діти від 12 до 16 років – 15 дол.; члени Музею дістають знижку 10%

Інструктор: Ольга Лесько**ВАЛЯННЯ ДЛЯ ПОЧАТКІВЦІВ**

Учасники курсу вивчатимуть основи техніки валяння, яку використовували в Україні протягом більше тисячі років. Кожен учасник зробить зразок повсті з овечої вовни, настільки великий, що можна буде призначити його на подушку, серветку, чи настінний килимчик. Курс передбачається для зацікавлених віком від 16 років.

Дата: неділя, 8 жовтня**Час заняття:** 12 – 5 по полудні

Оплата за навчання: Дорослі – 40 дол.; студенти віком від 16 років і пенсіонери – 35 дол.; члени Музею дістають знижку 10%

Інструктор: Марта Загайкевич**УКРАЇНСЬКІ РІЗДВЯНІ ТРАДИЦІЇ**

Заняття для дорослих і студентів від 16 років. Учасники ознайомляться з українськими різдвяними традиціями та практично навчатимуться пекти калачі і книші.

Дата: субота, 2 грудня**Години заняття:** 10:00 ранку – 1:00 по полудні

Оплата за заняття: Дорослі – 25 дол.; студенти віком від 16 років і пенсіонери – 20 дол.; члени Музею дістають знижку 10%

Інструктор: Любов Волинець**ПРИКРАСИ НА ЯЛИНКУ**

Діти і дорослі матимуть нагоду навчитися робити традиційні прикраси на ялинку з намистин, горіхів, кольорових стрічок і паперу. На курс можуть зголошуватися дорослі та діти від 7 років. Приємне заняття для цілої родини!

Дати і години занять:

Субота, 9 грудня, 2:00 – 4:00 по полудні

Неділя, 10 грудня, 11:00 ранку – 1:00 по полудні

Неділя, 10 грудня, 2:00 – 4:00 по полудні

Оплата за заняття: Дорослі – 15 дол.; студенти віком від 12 років і пенсіонери – 10 дол.; діти від 7 до 12 років – 5 дол.; члени Музею дістають знижку 10%

Інструктори: Пластовий курінь «Верховинки»

The Ukrainian Museum

222 East 6th Street

New York, NY 10003

T: 212.228.0110

F: 212.228.1947

info@ukrainianmuseum.org

www.ukrainianmuseum.org

MUSEUM ADMISSION

| | |
|------|--------------------|
| Free | Members |
| Free | Children under 12 |
| \$6 | Students & seniors |
| \$8 | Adults |



Wheelchair accessible

MUSEUM HOURS

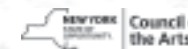
Wednesday through Sunday

11:30 a.m. – 5:00 p.m.

MUSEUM SHOP

The gift shop at The Ukrainian Museum offers a wide selection of folk art objects, produced both locally and in Ukraine, as well as original artwork, reproductions, books, prints, posters, and greeting cards. Museum members receive a 10% discount.

Visit the gift shop online at
www.ukrainianmuseum.org/shop



The Museum's folk art program is funded, in part, by the New York State Council on the Arts with the support of Governor Andrew Cuomo and the New York State Legislature.



The Museum's folk art program is supported, in part, by public funds from the New York City Department of Cultural Affairs, in partnership with the City Council.

Український Музей був заснований
Союзом Українок Америки у 1976 р.

The Ukrainian Museum was founded in 1976 by the
Ukrainian National Women's League of America.

COURSES AND WORKSHOPS September–December 2017

EMBROIDERY

This eight-class course teaches beginners the rudiments of embroidery while expanding the skills of those proficient in the craft. Participants will explore the history and evolution of styles, techniques, colors, threads, and fabrics traditionally used in embroidery in various regions of Ukraine. Open to adults and children over 10 years of age.

Dates: Saturdays, September 23, October 7, 14, 21, November 4, 11, 18, December 2

Time: 1:00 – 3:30 p.m.

Course fee: Adults – \$60; students over 16 & seniors – \$50; children 10–16 – \$30; members – 10% discount

Instructor: Lubow Wolynetz

GERDANY (BEAD-STRUNG NECKLACES)

This is a four-class course in the art of making *gerdany* (bead-strung necklaces), which were traditionally worn with folk costumes in various regions of Ukraine. The course is open to adults and children over 12 years of age.

Dates: Saturdays, October 7, 14, 21, November 4

Time: 10:00 a.m. – 12:30 p.m.

Course fee: Adults – \$40; students over 16 & seniors – \$35; children 12–16 – \$15; members – 10% discount

Instructor: Olha Lesko

FELTING FOR BEGINNERS

Pupils will learn the basic technique of felting that has been used in Ukraine for over a thousand years. Each participant will make a sample of felt out of fleece, large enough to be used as a small pillow cover, placemat, or wall hanging. Open to adults and students over 16 years of age.

Date: Sunday, October 8

Time: 12 – 5 p.m.

Fee: Adults – \$40; students over 16 & seniors – \$35; members – 10% discount

Instructor: Marta Zahaykevich

UKRAINIAN CHRISTMAS TRADITIONS

This is a workshop with hands-on participation in the baking of traditional Ukrainian Christmas breads. During the class, participants will learn about the customs, traditions, and rituals practiced during this joyous holiday. Open to adults and students over 16 years of age.

Date: Saturday, December 2

Time: 10:00 a.m. – 1:00 p.m.

Workshop fee: Adults – \$25; students over 16 & seniors – \$20; members – 10% discount

Instructor: Lubow Wolynetz

UKRAINIAN CHRISTMAS TREE ORNAMENTS

Participants in this workshop will use beads, walnut shells, colored ribbons, and paper to make traditional Ukrainian Christmas tree ornaments such as spiders, cradles, stars, mobiles, and garlands. Open to adults and children over 7 years of age. A great activity for the entire family!

Dates and times:

Saturday, December 9, 2:00 – 4:00 p.m.

Sunday, December 10, 11:00 a.m. – 1:00 p.m.

Sunday, December 10, 2:00 – 4:00 p.m.

Fee per workshop: Adults – \$15; students over 12 & seniors – \$10; children 7–12 – \$5; members – 10% discount

Instructors: “Verkhovynky” Plast Sorority



THE UKRAINIAN MUSEUM

222 East 6th Street

New York, NY 10003

T: 212.228.0110

F: 212.228.1947

info@ukrainianmuseum.org

www.ukrainianmuseum.org

FOLK ART COURSES AND WORKSHOPS

FALL 2017

ОСІНЬ 2017

КУРСИ І ЗАНЯТТЯ ІЗ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО МИСТЕЦТВА

The Ukrainian Museum
Український Музей